

Der Tod zur Königin.

Frau Königin! euer Freud ist aus,  
Springet mit mir ins Todtenhaus,  
Euch hilfft kein Schöne, Gold noch Geld,  
Ich spring mit euch in jene Welt.

Antwort der Königin.

6.

O Weh und Ach, o weh und nimmer!  
Wo bleibt jehund mein Frauzimmer?  
Mit denen ich hat Freuden viel!  
O Tod, thu g'mach, mit mir nicht eil.



Lab. de Fr. Weitzel à Wissembourg.

LA MORT À LA REINE.

Reine, le temps des jeux est passé sans retour,  
Il faut m'accompagner dans les demeures sombres,  
Vos attraits, vos joyaux et vos flatteries de cour  
Ne doivent point vous suivre au rendez-vous des ombres.

DEATH TO THE QUEEN.

*Lady queen, your joy is out,  
Leap with me to the charnel house,  
No beauty helps you neither cash nor gold,  
I jump with you in the ether world.*

RÉPONSE DE LA REINE.

Hélas! l'heure est venue, il faut quitter la vie,  
De tout ce que j'aimois il faut me départir;  
O mort! plus doucement, da repôt, je t'en prie,  
Laisse-moi vivre assez pour apprendre à mourir.

ANSWER OF THE QUEEN.

*O wee! o ah! o wee! and ever,  
Where tarry now my gentled women,  
On whom I had my greatest taste,  
O death do gently with me not haste.*

